

國立中興大學學生宿舍自行車及機車管理要點

Guidelines for the Management of Bicycles and Motorbikes in Student

Dormitories of National Chung Hsing University

110 年 12 月 3 日 110 學年度第 1 學期學生事務會議訂定

Formulated by student affairs meeting dated December 03, 2021

- 一、
1. 國立中興大學（以下簡稱本校）為維護學生宿舍安寧、交通安全、環境景觀及停車秩序，特依本校「校園交通管理辦法」第十條，訂定「國立中興大學學生宿舍自行車及機車管理要點」（以下稱本要點）。

To maintain the tranquility, traffic safety, environmental landscape, and parking order of the student dormitory, National Chung Hsing University (NCHU) has formulated the Guidelines for the Management of Bicycles and Motorbikes in Student Dormitories of NCHU (hereinafter referred to as the Guidelines) in accordance with Article 10 of the "Campus Traffic Management Regulations of NCHU".

- 二、
2. 本校學生宿舍自行車及機車管理單位為學生事務處住宿輔導組各學生宿舍區（以下簡稱各宿舍區）服務中心，由各宿舍區服務委員會（以下簡稱服務委員會）負責執行。

The Student Dormitory Service Centers of the Division of Student Housing Service (hereinafter referred to as the Dormitory Service Centers) under the Office of Student Affairs are responsible for the management of bicycles and motorbikes in student dormitories, while the Dormitory Student Service Committees (hereinafter referred to as the Service Committees) are in charge of the implementations.

- 三、
3. 各宿舍區學生之自行車及機車，可透過服務委員會請領車證，欲申請車證之學生，於每年九月開學後依學生宿舍訂定之規定向服務委員會申請年度識別證貼紙，自行車車證張貼於龍骨或其他明顯處，機車車證張貼於車牌之四個角落。

Students who wish to get a permit can apply for an annual identification sticker from the Service Committee at the beginning of each September in accordance with the student dormitory's regulations. The permit for bicycles shall be posted on the keel or other prominent places, and the permit for motorbikes shall be posted on the four corners of the license plate.

車牌遺失、被竊、破損或車主換新車時，機車或自行車所有人可向各宿舍區重行申請領取新貼紙。

When the license plate is lost, stolen, damaged, or the owner changes a new motorbike or bicycle, the owner of the motorbike or bicycle may reapply for a new sticker from the Dormitory Service Center.

- 四、
4. 各宿舍區服務中心於寒暑假各進行一次廢棄（含無人認領）車輛清理工作。清理前，應於十五日前公告周知，於公告十五日後，無人認領即由各宿舍服務中心通知本校環境保護暨安全衛生中心統一處理。

Each Dormitory Service Center will clean up abandoned (including unclaimed) motorbikes and bicycles once during the winter and summer vacations. Before cleanup, an announcement shall be made 15 days in advance. The dormitory service center will notify the Environmental Protection and Safety and Health Center of NCHU of the unclaimed motorbikes and bicycles for unified handling after 15 days of the announcement.

- 五、 停放於各宿舍區內之自行車及機車有下列情形之一者，得由服務委員會逕行上鎖：
5. Bicycles and motorbikes parked in each dormitory area may be locked by the Service Committee in any of the following circumstances:
- (一)未依規定懸掛車牌或未張貼年度識別證者。
- (1) The bicycles and motorbikes which fail to hang a license plate or post the annual identification sticker in accordance with the regulations.
- (二)未停放於指定位置者。
- (2) The bicycles and motorbikes that are not parked at the designated locations.
- 六、 自行車及機車違反本要點經上鎖者，須於公告時間至總務處出納組繳納每輛每次新台幣壹佰元違規金後，持收據於規定時間申請解鎖，違規金可換以宿舍區內之勞動服務一小時折抵，並應於當學期完成勞動服務。
6. The owners of bicycles and motorbikes that have been locked due to a violation of this policy shall pay a fine of TWD 100 per time to the Cashier's Section of the General Affairs Office and unlock their bicycles or motorbikes with receipts within the prescribed time. The fine can be offset with one hour of labor service in the dormitory, and such labor service shall be completed in the current semester.
- 七、 服務委員會上鎖後應詳為記錄上鎖車輛地點、上鎖時間及繳費等事項，並於開鎖時核對領車人之身分、系級、姓名、證件及車牌號碼，並由領車人簽名或蓋章，以供查考。
7. When locking, the Service Committee shall record the location, time, and the payment of the locked bicycle or motorbike, verify the identity, class, name, ID, and license plate number of the claimer, and obtain the signature or sealing of the claimer for records.
- 八、 經服務委員會依本要點鎖車，並於車身明顯處貼上告示警告，上鎖公告十五日後，無人認領即通報各宿舍區服務中心依第四點處理。
8. After the Service Committee locks the bicycle or motorbike and pastes a warning notice on the prominent place of the bicycle or motorbike, if no one claims it within 15 days, the Service Committee will report to the Dormitory Service Center for disposal according to Article 4.
- 九、 宿舍區自行車及機車之停車架（位）僅供停放使用，不負保管責任。
9. The parking racks (spaces) for bicycles and motorcycles in the dormitory areas are for parking only and are not responsible for safekeeping.
- 十、 自行車及機車使用人亦應遵守道路交通安全規則。
10. Drivers of bicycles and motorcycles shall observe traffic regulations.
- 十一、 本要點經學生事務會議通過後，陳請校長核定實施，修正時亦同。
11. After this guideline is approved by the student affairs meeting, it will be submitted to the principal for approval and implementation, and the same applies to amendments.